

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

W1 PIATTA



NORMATIVA
EUROPEA UNI EN 131
Prodotto testato in conformità
alla Normativa Europea **EN 131**



NORMATIVA
ITALIANA
D. Lgs. 81/2008





AVVERTENZA:

Prima di utilizzare la scala si devono leggere con attenzione le istruzioni riportate nel presente manuale d'uso.

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

Il presente documento deve accompagnare sempre il prodotto ed essere esibito in caso di controllo da parte degli organismi preposti.

ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ

STP srl dichiara che la scala **ISSIMA** è costruita in conformità alla Norma Europea EN 131 1/2/3, quindi nel rispetto di quanto richiesto dal DLGS 81/08 Art. 113 e deve essere utilizzato secondo le vigenti norme di prevenzione degli infortuni.

I collaudi resi obbligatori dal decreto 23.03.2000 sono stati eseguiti da **TUV RHEINLAND** che ha rilasciato il seguente certificato:

<i>Certificate No.:</i>	<i>Report No.:</i>
R 60179972 0001	IT24S7AJ 001

GARANZIA:

La scala è garantita 5 anni per tutti i difetti di fabbricazione.

Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di:

- Utilizzo di parti e/o componenti diversi dagli originali;
- Impiego in condizioni non previste dal presente manuale;
- Cattiva e/o carente manutenzione.

Inoltre:

- La garanzia decade automaticamente se non è possibile risalire alla data di fabbricazione;
- La garanzia non si applica alle parti soggette ad usura di utilizzo, ne a componenti modificati, trasformati, riparati da terzi e comunque non rispondenti all'originale;
- La garanzia è limitata agli elementi riconosciuti difettosi dal fabbricante;
- Il fabbricante declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di componenti non originali.

ISTRUZIONI PER L'UTENTE

PRIMA DELL'UTILIZZO

- A- Assicurarsi di essere sufficientemente in grado di utilizzare la scala. Alcune condizioni mediche, l'uso di medicine e l'abuso di alcool o droghe, possono rendere insicuro l'uso della scala.
- B- Quando si trasportano le scale sul portapacchi o su camion assicurarsi che siano posizionate correttamente al fine di evitare danni.
- C- Controllare la scala dopo la consegna e prima dell'uso, accertando la buona condizione ed il corretto funzionamento di tutte le parti.
- D- Ogni volta che si utilizza una scala, controllare visivamente che non sia danneggiata ovvero che sia sicura per l'utilizzo.
- E- Per un uso professionale è richiesta l'ispezione periodica della scala.
- F- Assicurarsi che la scala scelta sia adatta alla tipologia di lavoro da svolgere.

- G- Non usare in nessun caso una scala danneggiata.
- H- Rimuovere dopo ogni uso qualsiasi contaminazione, quale pittura bagnata, fango, olio, neve etc.
- I- Prima di utilizzare la scala occorre eseguire una valutazione dei rischi, tenendo conto delle norme vigenti nel paese di utilizzo.

COLLOCAMENTO ED INSTALLAZIONE DELLA SCALA

- 1- La scala deve essere collocata aprendola alla massima apertura, assicurandosi che i nastri anti-apertura siano perfettamente estesi.
- 2- La scala deve poggiare su superficie stabile e uniforme.
- 3- La scala non deve mai essere riposizionata stazionandoci sopra.
- 4- Quando si posiziona la scala per l'uso, assicurarsi di non urtare pedoni, veicoli o porte. Fissare porte e finestre (con l'esclusione delle uscite di emergenza) dove possibile nell'area di lavoro.
- 5- Valutate eventuali rischi elettrici presenti nell'area di lavoro, come ad esempio cavi sospesi o apparecchiature elettroniche. Le scale in vetroresina modello W1 possono essere utilizzate in presenza di tensione minore di:
CA<1000V e CC<1500 V.
- 6- La scala deve poggiare sui propri piedi e non su gradini.
- 7- La scala non deve essere posizionata su superfici scivolose (ghiaccio, superfici lucide, incerate...) senza prima avere adottato misure adeguate per prevenire lo scivolamento.

UTILIZZO DELLA SCALA

- A. Non superare la portata massima della scala (KG 150)
- B. Collocare la scala in esatta corrispondenza del punto ove si intende operare. L'operatore deve salire ed operare con il corpo in posizione centrale rispetto ai gradini, afferrando sempre con sicurezza i montanti.
- C. Non andare oltre l'altezza massima consentita. L'utente deve mantenere il proprio bacino entro il termine dei montanti e, durante lo svolgimento del lavoro, entrambi i piedi devono essere posizionati sullo stesso gradino.
- D. Non sostare sui due gradini superiori di scale a libro, senza una pedana o un para-corpo.
- E. È vietato sporgersi.
- F. Non usare scale a libro per accedere ad un altro livello.
- G. Le scale devono essere utilizzate solo per lavori leggeri e di breve durata.
- H. Usare scale ad isolamento elettrico per lavori a rischio di contatto con elettricità.
- I. Non usare la scala in esterno con condizioni atmosferiche avverse, od in presenza di forte vento.
- J. Fate attenzione che bambini non giochino su e con la scala.
- K. Se possibile fissare porte e finestre (con esclusione di uscite di emergenza) presenti nell'area di lavoro.
- L. Salire e scendere dalla scala solo frontalmente.
- M. Evitare di girarsi durante la salita e/o la discesa.
- N. Durante la salita e/o la discesa tenersi saldamente alla scala.
- O. Non utilizzare la scala come un ponte.
- P. Per utilizzare la scala indossare calzature adeguate.

- Q. Evitare operazioni che prevedano eccessivi carichi laterali, come ad esempio la perforazione di calcestruzzo etc.
- R. Non rimanere per lunghi periodi sulla scala (la stanchezza può essere pericolosa).
- S. Portate con voi sulla scala esclusivamente attrezzature leggere e maneggevoli.
- T. Mantenersi stretti alla scala durante il lavoro, o adottare opportune precauzioni.

MANUTENZIONE, RIPARAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

L'uso professionale richiede regolari ispezioni ad ogni utilizzo. Verificare ad ogni utilizzo il corretto funzionamento di ogni parte della scala. Riporre la scala lontano da fonti di calore e/o a temperature troppo basse. Proteggerla da polvere e/o intemperie. Mantenere pulite le scale utilizzando detergenti non corrosivi. Le scale devono essere immagazzinate pulite ed asciutte dopo ogni utilizzo.

Non eseguire interventi di riparazione su scale danneggiate. Rivolgersi in tal caso al rivenditore o al fabbricante. Non lasciare le scale esposte ad agenti atmosferici. Al termine della vita della scala, questa o parti di questa non devono essere disperse nell'ambiente. Rivolgersi a centri di raccolta autorizzati.

SCHEDA TECNICA DEI MATERIALI

- Montanti rettangolari in vetroresina da mm 74x22;
- Gradini piani con superficie antiscivolo da mm 80x30;
- Cinghie anti-apertura;
- 4 tappi antisdrucchiolo.

USER'S MANUAL

This document must always be combined with the product and shall be performed in case of control by law enforcement agencies.

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

S.T.P. LTD declares that the ladder "W1 PIANI" are built in accordance with UNI EN 131-1, UNI EN 131-2, UNI EN 131-3 and, therefore, in compliance with Legislative Decree no. 81/08 Art.113.

The tests mandated by the decree of 23.03.2000 have been carried out by:

TÜV RHEINLAND issuing certificates

Certificate No.: R 60179972 0001 Report No.: IT24S7AJ 001

INSTRUCTIONS FOR THE USER

WARRANTY: The ladder "W1 STEP" are guaranteed five years against production defects.

The manufacturer disclaims all responsibility if:

- Use of parts and / or components different from the original ones.
- Operation in conditions not provided.
- Poor and / or lack of maintenance.

also

- The warranty automatically expires if it is not possible to trace the date of manufacture.
- The warranty does not apply to parts subject to wear and also those elements changed or repaired by unauthorized people and so they aren't the equivalent of original components.

The guarantee is limited to the faulty parts recognized by the manufacturer

The manufacturer disclaims any liability for use of non-original components

BEFORE USE

- A- ensure that you are fit enough to use a ladder. Certain medical conditions for medication, alcohol or drug abuse could make the ladder use unsafe;
- B- when carrying ladders on roof bars or in a truck , ensure they are suitably placed to prevent damage;
- C- inspect the ladder after delivery and before first use to confirm condition and operation of all parts;
- D- visually check the ladder is not damaged and is safe to use at the start of each working day when the ladder is to be used;
- E- for professional users regular periodic inspection is required;
- F- ensure the ladder is suitable for the task;
- G- do not use a damaged ladder;
- H- remove any contamination from the ladder, such as wet paint, mud, oil or snow;
- A- before using a ladder at work a risk assessment should be carried out respecting the legislation in the country of use.

POSITIONING AND ERECTING THE LADDER

- 1- The ladder should be placed in the correct position, at maximum aperture, making sure that the tapes are fully extended and Locking devices, if fitted, shall be fully secured before use;
- 2- The ladder must be based on uniform and firm surface;
- 3- The ladder should never be repositioned stationed above.
- 4- When positioning the ladder take into account risk of collision with the ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area
- 5- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment;
- 6- Ladder shall be stood on its feet, not the rungs or steps;
- 7- Ladders shall not be positioned on slippery surfaces (such as ice, shiny surfaces or significantly contaminated solid surfaces) unless additional effective measures are taken to prevent the ladder slipping or ensuring contaminated surfaces are sufficiently clean

USING THE LADDER

- A- do not exceed the maximum total load for the type of ladder (kg 150).
- B- Place the ladder in exact point where they must operate. The operator has to climb and work with the body in a central position of the steps, grabbing more safely posts;
- C- Do not overreach; user should keep their belt buckle (navel) inside the stiles and both feet on the same step/rung throughout the task;
- D- Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder;
- E- Forbidden reaching;
- F- Do not use standing ladders for access to another level;
- G- Ladders should only be used for light work of short duration;
- H- Use non conductive ladders for unavoidable live electrical work;
- I- Do not use the ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind;
- J- Take precautions against children playing on the ladder;
- K- Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area;
- L- Face the ladders when ascending and descending
- M- Do not ever turn on the way up and down the ladder;
- N- Keep a secure grip on the ladder when ascending and descending;
- O- Do not use the ladder as a bridge;
- P- Wear suitable footwear when climbing a ladder;
- Q- Avoid excessive side loadings e.g. drilling brick and concrete
- R- Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk);
- S- Equipment carried while using a ladder should be light and easy to handle;
- T- Maintain a handhold whilst working from a ladder or take additional safety precautions if you cannot;

MAINTENANCE REPAIR AND STORAGE

The professional use requires regular inspections to each use.

Check each time you use the proper functioning of each part of the scale.

Put the ladder away from sources of heat or high temperatures are too low. Protect it from dust and weather.

Keep ladders clean using non-corrosive cleaners.

Stairs must be stored clean and dry after each use.

Do not perform repairs on damaged ladders, but refer, in this case, the retailer or the manufacturer. Do not leave ladders exposed to weathering.

At the end of life of the ladder, this or parts of this should not be released into the environment.

Please contact an authorized disposal centers.

MATERIALS TECHNICAL SHEET

- Rectangular fiberglass uprights mm 74x22;
- Flat steps with non-slip surface mm 80x30;
- Anti-opening straps;
- 4 non-slip caps.

DAS HANDBUCH FÜR BENUTZUNG UND WARTUNG

Dies Dokument muss das Produkt immer beilegen und im Fall einer Kontrolle der übergeordnete Behörde muss vorweisen sein.

BESCHEINIGUNG DER ÜBEREINSTIMMUNG

STP srl erklärt dass Leiter Modell „W1 PIANI“

der Europäische Norm UNI EN 131-1, UNI EN 131-2, UNI EN 131-3 entsprechend.

Die Prüfungen, die wegen des Dekrets 23.03.2000 obligatorisch geworden sind, wurden ausgeführt von:

Certificate No.: R 60179972 0001 Report No.: IT24S7AJ 001

GARANTIE

Leiter Modell „W1 PIANI“ haben 5 Jahre Garantie gegen alle Herstellungsfehlern.

Der Erzeuger lehnt jede Verantwortung ab wenn:

- Es gibt die Benutzung von Teile und/oder Komponente, die in den originale Elemente abweichen
- Es gibt die Benutzung der Leiter in Bedingungen nicht genannt
- Es gibt eine schlechte und/oder mangelnde Wartung der Teile

Außerdem :

- Die Garantie tritt automatisch außer Kraft wenn es auf dem Datum der Herstellung zurückgehen nicht möglich ist.
- Die Garantie deckt nicht der Teile, die der Abnutzung untergelegt sind. Dieselbe Sache wählt für die Komponenten, die von andere Personen geändert, verwandelt oder repariert worden sind und zwar sie sind nicht Originale.
- Die Garantie beschränkt sich nur der Elemente, die von der Hersteller als fehlerhaft geschätzt werden.
- Der Hersteller lehnen jede Verantwortung ab wenn der Benutzer verschiedene Komponenten (nicht Originale Teile) benutz.

VOR DEM GEBRAUCH DER LEITER

- 1 - Versichern Sie sich in der Lage die Leiter genügend zu benutzen sein. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, wie z.B. die Einnahme der Medikamente und Alkohol-Drogenmissbrauch, können die Leiterbenutzung unsicher machen.
- 2 - Beim Transport von Leitern auf Dachträgern oder in einem LKW zur Verhinderung von Schäden sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht sind.
- 3 - Nach der Lieferung prüfen Sie die Leiter vor der ersten Benutzung um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen.
- 4 - Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss.
- 5 - Für den gewerbliche Benutzer ist eine regelmässige Überprüfung erforderlich.
- 6 - Sicherstellen dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.
- 7 - Benutzen Sie keine beschädigte Leiter.
- 8 - Alle Vereinigungen an der Leiter beseitigen z.B. nasse Farbe, Schlamm, Öl und Schnee.
- 9 - Vor der Benutzung der Leiter bei der Arbeit muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

IN STELLUNG BRINGEN UND INSTALLATION DER LEITER

1. Die Leiter muss der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, maximale Blendenöffnung, Bänder gespannt, Sicherheitsriegel engagiert
2. Die Leiter muss auf einer stabilen Unterlage ruhen
3. Bewegen sich nicht die Leiter, wenn die Leiter verwendet wird
4. Die Leiter sollte nicht schlagen Fußgänger oder Fahrzeuge
5. Prüfen Sie immer elektrischen Risiko, insbesondere Elektrokabel und Geräte
6. Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden.
7. Stellen Sie keine Leitern auf rutschigem Untergrund

BENUTZUNG DER LEITER

1. Überschreiten Sie nicht die maximale Nutzlast der jeweiligen Leiterart (kg 150)
2. Platz der Leiter, genau wo es gebraucht wird. Der Arbeitnehmer muss steigen in der Mitte der Leiter.
3. Nicht zu weit hinauslehnen. Benutzer muss ihre Gürtelschnalle (den Nabel) zwischen den Holmen halten und mit beiden Füßen auf derselben Stufe/Sprosse stehen.
4. Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen
5. schlanken verboten
6. Die Leiter müssen für eine leichte Arbeit und vor kurzer Dauer benutzt werden.
7. Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nicht leitende Leitern benutzen.
8. Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen wie z. B. starkem Wind benutzen.
9. Passen Sie auf dass die Kinder auf die Leiter nicht spielen.
10. Machen Sie Türe (kein Notausgang) und Fester in der Arbeitsbereich fest.
11. Mit dem Gesicht zur Leiter aufsteigen und absteigen
12. Aufsteigen und Absteigen die Leiter nur von vorne.
13. Sich nicht einschalten
14. Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten.
15. Benutzen Sie nicht die Leiter als Überbrückung.
16. Beim Aufsteigen auf die Leiter geeignete Schuhe tragen
17. Übermässige seitliche Belastungen vermeiden, z.B. Bohren in Mauerwerk und Beton
18. Nicht zu lange ohne regelmässige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr)
19. Steigen auf die Leiter mit leichte und handliche Werkzeuge.
20. Beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen

WARTUNG, REPARATUR UND LAGERUNG

Für den professionellen Verwendung ist notwendig, regelmäßig die Leiter zu überprüfen. Zustand der Leiter regelmäßig überprüfen. Lagern Sie die Leiter nicht in der Nähe von Wärmequellen oder beim extrem heiß oder kalt. Wegen der Benutzung können die eventuelle Schmutzlagerung mit Wasser oder mit anderen Substanzen für die Reinigung weggenschafft werden. Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer sachkundigen Person und den Anleitungen des Herstellers entsprechend durchgeführt werden. Am Ende des Lebens nicht in die Umwelt freizusetzen.

MATERIALTECHNISCHES BLATT

- Rechteckige Glasfaserpfosten mm 74x22;
- Flache Stufen mit rutschfester Oberfläche mm 80x30;
- Anti-Öffnungsgurte;
- 4 rutschfeste Kappen.

CONTROLLO, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE
CONTROL, MAINTENANCE AND REPAIR
Steuerung, Wartung und REPARATUR

[illegible]

Il presente manuale è redatto da S.T.P. S.R.L. in data 12/07/2025



www.stpscale.it

Via Galileo Galilei,8

20057 Assago (MI) – Italy

Tel. +39 02 4880554 r.a.

E-mail: info@stpscale.it